'S ANN AN ILE   (Gaelic port à beul, arr. Joy Dunlop)

Chorus

'S ann an Ile, 'n Ile, 'n Ile,	*Sown an nyee-la, nyee-la, nyee-la,*
'Sann an Ile, rugadh mi	*Sown an nyee-la, roo-kuh mi*
'S ann an Ile, 'n Ile, 'n Ile	*Sown an nyee-la, nyee-la, nyee-la*
'S ann an Ile bhòidheach	*Sown an nyee-la voy-uch*

Repeat chorus

Verse 1

'S ann an Ile bhòidheach	*Sown an nyee-la voy-uch*
A rugadh mi 's a thogadh mi	*A roo-kuh mi, sa ho-ka mi*
'S ann an Ile bhòidheach	*Sown an nyee-la voy-uch*
A rugadh mi 's a bha mi	*A roo-kuh mi, sa va mi*

Repeat v.1 → chorus (+ rpt)

Verse 2

'S ann an Ile ghorn an fheòir	*Sown an nyee-la go-rum un ya-wr*
A rugadh mi 's a thogadh mi	*A roo-kuh mi sa ho-kuh mi*
'S ann an Ile ghorm an fheòir	*Sown an nyee-la go-rum un ya-wr*
A rugadh mi 's a bha mi	*A roo-kuh mi sa va mi*

Repeat v.2 → chorus (+ rpt)

ENGLISH TRANSLATION

Chorus: It's on Islay that I was born, it's in beautiful Islay;
       It's in beautiful Islay that I was born and raised.

Verse 1:   It's in beautiful Islay that I was born and raised,
       It's on beautiful Islay that I was born, I was.

Verse 2:   It's in green Islay of the grass that I was born and raised,
       It's in green Islay of the grass that I was born, I was.